Porównanie tłumaczeń Rodzaju 10:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I Mesraim zrodził — Ludiimów i — Enematiimów i — Labiimów i — Nefthaliimów,
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Misraim zrodził Ludytów* i Anamitów,** i Lehabitów,*** i Naftuchitów,****[1)2)3)4)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Od Misraima z kolei pochodzą Ludyci, Anamici, Lehabici, Naftuchici,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Misraim zaś spłodził Ludima, Ananima, Lahabima i Naftuchima;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Micraim też spłodził Ludyma, i Hananima, i Laubima, i Neftuhyma.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ale Mesraim zrodził Ludima i Ananima, i Laabima, Neftuma.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Misraim miał jako potomstwo: Ludim, Anamim, Lehabim, Naftuchim,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Misraim zrodził Ludytów, Anamitów, Lehabitów, Naftuchitów,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potomkowie zaś Misraima to: Ludim, Anamim, Lehabim i Naftuchim,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Misraim był przodkiem Ludytów, Anamitów, Lehabitów, Naftuchitów,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Micrajimowi zaś urodzili się: Ludim, Anamim, Lehabim, Naftuchim,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Micrajim miał synów: Ludim, Anamim, Lehawim Naftuchim,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Месраїм породив Лудіїмців і Енеметіїмців і Лавіїмців і Нефталіїмців
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Micraim spłodził Ludów, Anamitów, Lehabitów, Naftuchidów,
PNS1997	Przekład	Przekład Nowego Świata	A Micraimowi urodzili się Ludim

[1)] Ludyci : plemiona afrykańskie na zach od delty Nilu.
[2)] Anamici : plemiona północnoafrykańskie, na zach od Egiptu, zamieszkujące okolice Cyreny.
[3)] Lehabici : plemiona Libijczyków.
[4)] Naftuchici : plemiona delty Nilu.

	dynamiczny		i Anamim, i Lehabim, i Naftuchim,